

Die
THRAENE
DES
HERZES

Poetry by BRANDES, Translation by C.J. SPRAGUE.

COMPOSED &
RESPECTFULLY
DEDICATED TO
Madame James Gordon Bennett,

By
G. STIGELL.

Greene & Walker Jr
Boston.

5

New York

Published by Schaffenberg & Luis 758 Broadway

London GRAMER & BEALE.

Verenboch "m. JOH. ANDRE.

Entered according to act of Congress in 1854 by Schaffenberg & Luis in the Clerk's Office of the Dist. Court of the South Dist. of N York.

DIE THÄRMEN.

THE TOWER.

W. A. MOORE.

W. A. MOORE.

1. Solo.

VOICED
PIANO

The first system of the musical score. It consists of a vocal line (labeled 'VOICED') and a piano accompaniment (labeled 'PIANO'). The vocal line is written on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is written on two staves, with a treble and bass clef. The music is in 4/4 time and begins with a key signature of one flat (B-flat). The vocal line starts with a whole note, followed by a half note, and then a quarter note. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand.

The second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts from the first system. The vocal line has a melodic line with some rests. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern, featuring some chordal changes.

The third system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The vocal line has a melodic line with some rests. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern, featuring some chordal changes.

DIE THRAENE.

THE TEAR.

Words by **BRANDES.**

Music by **G. STIGELLI.**

Lento.

VOICE.

PIANO.

Wohl
Hour

war es ei - ne Se - lig - keit wohl war es ei - ne Lust Als
sweet the hours of dear de - light of trust - ful hap - py rest When

ich der - einst in schöner Zeit ge - - ruht an dei - ner
I in days that once were bright re - - po - sed up - on thy

un poco cresc. *pp*

Brust. Wohl war es ei - ne Se - lig - keit, wohl
 breast. When I in days that once were bright, re -

f
cresc. *ped.* *f* *ritard.* *pp*

war es ei - ne Lust, Doch hat uns nicht die Lieb al -
 po - sed up on thy breast, We were not drawn by love al -

lein, uns hat der Schmerz ver - eint. Die
 lone, were bound by woe as well. Be -

Thrä-ne die vergess ich nicht, die Thrä-ne die du um mich ge-
 to - red ne'er can I for - get the tear, the tear for me that

pp

weint. Die Thrä - - - ne, die Thrä - - - ne die
 fell. The tear, the tear, the

f *p dolceiss.*

du um mich — ge - weint. Der Vö - gel Sang verstummt im
 tear for me — that fell. From wood and dale the birds have

colla voce *marcato*

Hain und öd' ist Berg und Thal, So fällt denn auf mein trübes
 sped and weary wears the day, From out my heavy heart hath

f

Sein der letz - te Sonnen - strahl; Doch wenn auch je - de Spur ver -
 fled its last in - spiring ray; But when all hope is er - er

p *colla voce*

weht vom Glück das ich ge - träumt, Die Thräne bleibt mir immer
 gone and broken is its spell, Be - lov - ed yet my soul re -

noch, die Thräne, die du um mich ge - weint, Die
 tains the tear, the tear for me that fell, The

un poco *strin -*

a tempo. *f*

Thrä-ne die du um mich ge-weint, die Thrä - - ne, die
 tear, the tear for me that fell, the tear, the
 - - gen - - do.

Thrä - - - ne die du um mich ge-weint. Die
 tear, the tear for me that fell. The

pp

Thrä - ne bleibt mir immer noch, ach! die Thrä - - ne, die
 tear Betov'd my soul re-tains, ah! the tear, the

f *dimin. ritard.*

du um mich ge - - weint.
 tear for me that fell.

ritard. e perdendosi

